



CENTRO AUDIOVISIVI BOLZANO
CENTRO TREVÌ



PROGRAMMA
AGO-SET-OTT
2017

ALTO ADIGE DA SCOPRIRE ATTRAVERSO I DOCUMENTARI

Le agenzie di educazione permanente presentano sul territorio il patrimonio filmico del Centro Audiovisivi di Bolzano. La storia, l'arte e la cultura dell'Alto Adige.



UN FILM PER SCOPRIRE E CONOSCERE LA STORIA, L'ARTE E LA CULTURA DELL'ALTO ADIGE

Idee realizzate.
L'ideazione e realizzazione di importanti invenzioni
sfruttando anche le risorse naturali dell'Alto Adige
sono protagonisti di questa edizione.



La conoscenza della nostro territorio, della sua storia, delle sue tradizioni e delle sue specificità, è fondamentale per la formazione di una maggiore consapevolezza e rappresenta uno strumento di interazione tra passato e futuro. Il CAB Centro Audiovisivi di Bolzano presso il Centro Culturale Trevi mette a disposizione questa brochure tematica con l'obiettivo di promuovere e valorizzare il patrimonio audiovisivo della Sezione Alto Adige della Mediateca che, a partire dal 2017, viene proposto in più sedi sul territorio, in collaborazione con le agenzie di educazione permanente CEDOCS e UPAD di Bolzano con le rispettive sedi periferiche e collaborazioni e l'agenzia educativa TANGRAM di Merano, tramite proiezioni, presentazioni, convegni sul tema, visite guidate. 250 documentari e filmati di interesse locale che raccontano la storia, l'arte, la cultura, la società, lo sviluppo di una terra plurilingue come l'Alto Adige e ne approfondiscono aspetti anche meno noti.



Film presentati in questa edizione

1. Nero su bianco. Dal torchio alla macchina da scrivere
2. Laas-Revúca/Di anno in anno. La raccolta delle mele
3. Dalle mele alla carta. Il riciclaggio delle mele
4. Là dove c'era l'orto. Alto Adige anni 20-60



Via Cappuccini 28, 39100 Bolzano
www.provincia.bz.it/audiovisivi
 Info: 0471 303396/97



Corso Italia 13/M, Bolzano 39100
www.cedocs.it · info@cedocs.it
 Info: 0471 930096



Via Portici 204, 39012 Merano
www.tangram.it · learning@tangram.it
 Info: 0473 210430



Via Firenze 51, 39100 Bolzano
www.upad.it · info@upad.it
 Info: 0471 921023

PROIEZIONI

PER IL PROGRAMMA COMPLETO DELLE PROIEZIONI
 INVITIAMO A CONSULTARE I SITI DELLE AGENZIE

SETTEMBRE

05.09.17 - h. 20:30

Vene d'acqua. Canali di irrigazione in Val Venosta
 TANGRAM Sede di Merano

VISITA GUIDATA – 09.09.17 - h. 09:30

Lungo il canale d'irrigazione di Marlengo
 TANGRAM Marlengo, Ristorante Waldschenke

19.09.17 - h. 20:30

Merano. Da sempre città internazionale
 TANGRAM Sede di Merano

26.09.17 - h. 18:00

Il valore dei rifiuti
 CEDOCS Sede di Bolzano

OTTOBRE

03.10.17 - h. 20:30

Nero su bianco. La macchina da scrivere
 TANGRAM Sede di Merano

06.10.17 - h. 19:30

Alto Adige 1925-61 attraverso i Filmati Luce
 UPAD Aula Magna, Istituto professionale, Silandro

VISITA GUIDATA – 07.10.17 - h. 10:00

La storia della macchina da scrivere
 TANGRAM Parcines, Museo macchina da scrivere

10.10.17 - h. 20:30

Merano. Lo splendore di un secolo
 TANGRAM Sede di Merano

16.10.17 - h. 15:30

Laas-Revùca. Lavoro stagionale raccolta mele
 UPAD Sede di Bolzano

17.10.17 - h. 20:30

Dalle mele alla carta. Il riciclaggio delle mele
 TANGRAM Sede di Merano

17.10.17 - h. 20:30

Parchi naturali in Alto Adige
 CEDOCS Sede di Bolzano

20.10.17 - h. 20:30

Agenti segreti faccendieri, doppiogiochisti
 UPAD Aula Magna, Istituto professionale, Silandro

23.10.17 - h. 15:30

Lavoro in pendio. Il Museo agricolo Brunnenburg
 UPAD Sede di Bolzano

24.10.17 - h. 19:30

Là dove c'era l'orto
 CEDOCS Centro Cristallo, Sala Fronza, Bolzano

30.10.17 - h. 15:30

Il calzolaio tirolese. Antichi metodi artigianali
 UPAD Sede di Bolzano

NERO SU BIANCO

DAL TORCHIO ALLA STAMPA ALLA MACCHINA DA SCRIVERE

Il documentario fa parte del ciclo "Tempi Moderni - Monumenti della Tecnica lungo le piste ciclabili" e tratta la storia della più antica macchina da stampa, battezzata "Clarissa", restaurata negli anni '90 e che oggi si trova nella tipografia Weger a Bressanone. Nel 1563 ha stampato nella tipografia di Giacomo Marcaria a Riva del Garda i documenti del Concilio di Trento. Fino al 1829 risulta in servizio presso la tipografia vescovile a Bressanone (dal 1790 tipografia A. Weger). Le prove dendrocronologiche parlano chiaro: il legno utilizzato risale al 1550. Solo nel 1864, quasi 300 anni dopo, il falegname Peter Mitterhofer di Parcines costruirà la prima macchina da scrivere. Una ricostruzione è esposta nel Museo delle macchine da scrivere di Parcines, dove tra l'altro si trova la più grande collezione di macchine da scrivere del mondo.

Regia
Gerd Staffler

Produzione
Curatorium per i Beni
Tecnici Culturali, Bolzano

Anno
2007

Durata
9 min

Lingua
Italiano

Genere
Documentario
Tempi Moderni/Stampa

VISITA GUIDATA. *Storia della macchina da scrivere*

07.10.2017 Alle ore 10.00 visita guidata al Museo della macchina da scrivere di Parcines, fondato in ricordo di Peter Mitterhofer.

PROIEZIONE 03.10.2017 ORE 20:30

TANGRAM Sala conferenze, Via Portici 204, Merano
Ingresso libero



LAAS-REVÛCA/DI ANNO IN ANNO

LAVORO STAGIONALE PER LA RACCOLTA DELLE MELE

La coltivazione di mele in Alto Adige dipende da lavoratori stranieri. Ogni anno un gruppo di lavoratori stagionali slovacchi si reca a Laas (Lasa), sempre presso la stessa azienda. La maggior parte di loro proviene dai nuovi paesi dell'EU e lavora nelle piantagioni locali più volte l'anno. Uno di loro è di Revúca e incuriosisce così tanto la sua datrice di lavoro parlandole del suo paese che lei decide di andare, e ne torna entusiasta. Un documentario sulla nostalgia di casa e la voglia di partire. Due luoghi. Lasa, in mezzo dalle Alpi nel Sudtirolo benestante, e Revuca, in una regione centrale della Slovacchia poco sviluppata. Cosa li unisce? Le mele. Da un lato c'è una produzione altamente industrializzata che richiede un grande numero di forza lavoro, dall'altro giovani padri di famiglia che sopravvivono grazie al lavoro interinale all'estero.

Regia
Martin Fliri

Produzione
ZeLiG
Bolzano

Anno
2010

Durata
42 min

Lingua
Tedesco sudtirolese/Slovacco

Genere
Documentario
Società/Lavoratori migranti

FRAMMENTI DI STORIA. *Rassegna di documentari sull'Alto Adige*

16-30.10.2017 L'Alto Adige attraverso i documentari, con un'introduzione di carattere storico e approfondimenti su contenuti e tematiche.

PROIEZIONE 16.10.2017 ore 15:30

UPAD BOLZANO Via Firenze 51, Bolzano
Ingresso libero

DALLE MELE ALLA CARTA

IL RICICLAGGIO DELLE MELE. UN'INVENZIONE ALTOATESINA

Il documentario ha come soggetto l'inventore e ricercatore Ing. Alberto Volcan di Bronzolo, Alto Adige. Nella sua sperimentazione egli ha trovato il metodo per produrre carta e cartonaggi ecologici recuperando gli scarti della lavorazione industriale delle mele, dando in tal modo un contributo concreto al loro smaltimento e quindi alla riduzione dell'impatto ambientale di questo tipo di rifiuti, che rappresenta un grande problema. Inizialmente nessuno credeva che questa idea fosse realizzabile. Alla fine l'Ing. Volcan è riuscito nella sua impresa e la "cartamela", un supporto cartaceo assolutamente innovativo che presenta caratteristiche meccaniche e di stampabilità pari o superiori alla comune carta di cellulosa o riciclata, è ora in commercio. Il progetto di ricerca è stato cofinanziato dal Fondo sociale europeo della Provincia.

Regia
Luis Walter

Produzione
Luis Walter Film
Bolzano

Anno
2003

Durata
13 min

Lingua
Italiano

Genere
Documentario
Tecnologia/Riciclaggio

VISITA GUIDATA. *Visita all'azienda Frumat di Bolzano*

21.10.2017 alle ore 10.00 visita guidata alla Frumat, azienda pioniera nella realizzazione di carta a partire dai resti di lavorazione delle mele.

PROIEZIONE 17.10.2017 ore 20:30

TANGRAM Sala conferenze, Via Portici 204, Merano
Ingresso libero



LÀ DOVE C'ERA L'ORTO

L'ALTO ADIGE TRA GLI ANNI VENTI E SESSANTA

L'orto è il simbolo della comunità di lingua italiana in Alto Adige. Era presente nelle abitazioni di ferrovieri, lavoratori delle centrali elettriche, nelle casette delle Semirurali a Bolzano. Ecco perché si è voluto intitolare così questa "storia per immagini" che ripercorre le tappe dell'arrivo, in Alto Adige, di migliaia di famiglie provenienti da molte regioni d'Italia, in particolare dal Veneto. Con l'ausilio dei cinegiornali dell'Istituto Luce, risalenti a prima della guerra, delle Settimane Incom degli anni '50 e dei ricordi di numerosi "testimoni d'epoca", il programma racconta l'arrivo negli anni Venti degli impiegati statali, dei primi coloni e operai della Montecatini a Sinigo, la storia della nascita della zona industriale a Bolzano, i problemi legati alla ricerca di un'abitazione, le vicende belliche, fino alla nascita del Teatro Stabile di Bolzano negli anni '50 e dell'orchestra Haydn, nel 1960.

Regia
Silvano Faggioni

Produzione
TV 16 Produzione
Cinematografica, Brunico

Anno
2000

Durata
58 min

Lingua
Italiano/Tedesco

Genere
Documentario
Storia/Semirurali (1920-60)

ALTO ADIGE DA SCOPRIRE. *Rassegna di documentari sull'Alto Adige*

26.09-24.10.2017 L'Alto Adige attraverso i documentari, con un'introduzione di carattere storico e approfondimenti su contenuti e tematiche.

PROIEZIONE 24.10.2017 ore 19:30

CEDOCS Centro Cristallo Sala Fronza, Via Dalmazia 30, Bolzano
Ingresso libero



Tutti i documentari elencati nella brochure sono disponibili per il prestito gratuito nella Mediateca del Centro Audiovisivo Bolzano. Per l'elenco completo richiedi una copia del Catalogo della Sezione Alto Adige in Mediateca o consulta il Catalogo on-line.

www.provincia.bz.it/audiovisivi › iniziative alto adige

CAB - Centro Audiovisivi Bolzano
Presso il Centro Trevi, Via Cappuccini 28, 39100 Bolzano

prestito mediateca 0471 303396/97
prestito interbibliotecario 0471 303398

prestito-audiovisivi@provincia.bz.it

Il Centro Audiovisivi di Bolzano promuove e diffonde la cultura audiovisiva, cinematografica e multimediale. La Mediateca è un punto di riferimento per tutti i cittadini appassionati di cinema e coloro che intendono avvicinarsi a questa forma d'arte o approfondire la conoscenza delle arti e nuovi media, della storia e cultura del territorio attraverso il linguaggio filmico e le nuove tecnologie. Una struttura moderna e accogliente con personale qualificato che fornisce informazioni e offre consulenza per orientarsi nel vasto panorama del film d'autore. Tutti i cittadini interessati possono prendere in prestito gratuitamente film e documentari d'autore. Una raccolta in costante crescita di opere a partire dalle origini del cinema fino ad oggi.

Sezione cinema 13.000 film

Sezione arti & new media 1.000 documentari

Sezione alto adige 1.500 documentari

Biblioteca del cinema 1.000 libri

Colonne sonore 1.000 cd musicali

Modalità di prestito

Il prestito è gratuito

Possono essere presi in prestito

5 film e 5 colonne sonore per 7 giorni

5 libri per 30 giorni

Orario di apertura al pubblico

lunedì 14:30–18:30

martedì, mercoledì, venerdì 10:00–12:30 / 14:30–18:30

giovedì 10:00–19:00

sabato 10:00–12:30



**CENTRO AUDIOVISIVI BOLZANO
CENTRO TREVÌ**

*Progetto realizzato in collaborazione
con le agenzie di educazione permanente*

